



社団法人
日本サウナ協会

SAUNA

7月/288号

発行所 社団法人日本サウナ協会
〒東京 03(5275) 1 5 4 1 (直)
FAX 03(5275) 1 5 4 3
〒102-0085 東京都千代田区六番町1
(番町一番館ビル2F)

本日ここに、ご来賓各位のご臨席を仰ぎ、社団法人日本サウナ協会創立十年記念式典を挙げるに当たり一言ご挨拶申し上げます。サウナは、北欧のフィンランドで二〇〇〇年前に始まった自然健康法で、そのサウナが日本に普及しはじめたのが、東京オリンピックが開催された昭和三十一年頃でした。それ以後、レジャー産業として発展し、国民の健康

への関心と相まって愛好者は増加の一途をたどってまいりました。そうした中、昭和四十六年、サウナ関係者、サウナ愛好者が集まり、元厚生大臣の川崎秀二先生を党首に日本サウナ党を結成し、昭和五十年には当協会の前身である全国組織の日本サウナ協会連合会が設立されました。私たちは、サウナを健康産業と位置付け、公衆浴場

法などの法規を遵守し、健全なサウナ事業の普及向上に努め、国民の健康増進に寄与したいと念ずることから、公益法人として展開していきたいとの会員の総意があり、昭和五十八年五月公益法人設立を決議し、社団法人設立を申請いたしましたところ、厚生省ご当局のご指導とご理解により、平成二年四月二十七日公益法人として設立許可をいただきました。

設立に関して種々お力添えを賜りました元厚生大臣藤本孝雄先生、全国公衆浴場環境衛生同業組合連合会の綾部理事長様はじめご尽力いただきました皆様には衷心より感謝申し上げます。また、多年にわたり協会活動の進展及びサウナ事業の普及向上に尽力された方々に感謝の意を表すこととしております。

協会は十周年を契機に心あらたに協会事業の一層の推進と健全な業界の発展のため誠心誠意努力してまいり所存でありますので皆様方におかれましては、格別のご指導ご鞭撻を賜りますとともに、会員各位には変わらぬご支援ご協力をお願い申し上げます。

記念式典挨拶 心あらたに協会事業の一層の推進

社団法人日本サウナ協会 会長 米田 一也

輝く日本サウナ文化賞・功労者表彰 協会創立10周年記念式典盛況!



にこやかに受賞される長嶋監督

総会の開会が告げられ、歓迎のことば、協会長の開会挨拶と続き、これから議事に入るところで、プロ読売巨人軍の長嶋茂雄監督が会場に姿を見せ、たちまち盛大な拍手がわき上がった。監督は手を振ってこれに応えながら、にこやかに壇上へ。長嶋監督は、このあとの記念式典で『日本サウナ文化賞』を受賞される予定であったが、その時間帯は東京ドームで横浜巨人戦の最中になるため、ベンチ入り前の多忙な中を割って会場に駆けつけて来られたもの。さっそく文化賞の贈呈が行われ、長嶋監督は挨拶の中で「私の一日はサウナで始まります」と話された。

お祝いムードがあふれる

盟国として世界各国のサウナ協会及び国際機関との情報交換などを通じて交流を行い、サウナの振興に努めております。本日、これまでの協会活動の実績が評価され、協会役員が厚生省生活衛生局長の表彰を受けますことは誠に光栄に存する次第であります。この栄誉は、ひとえに厚生省ご当局の適切なご指導と、会員各位の一致協力によるものと感謝申し上げます。

特集・創立10周年記念式典
2・3・4・5・7面に関連記事
8面・関西第2回幹部研修会
日本サウナ協会のホームページ
<http://www.sauna.or.jp/>

For Beautiful Human Life Kanebo

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

「純」と「澄」——
クオリティを追求した
女性用自然派高級化粧品
(全品・無着色・無香料) ——

【ピュアマージュ】
Puremaje
全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)

スキッと香って残らない
極微香・残香性ゼロ
新メンズコスメチック
【ヴェクトール】
VECTEUR
全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)

5品セット(例) 3品セット(例)

ご用命・お問合せは全国の **ニトリ・カネボウ** レジャー代理店へ
総発売元: 日理株式会社 東京店/東京都荒川区東日暮里6-39-15 (03)3803-1211代 大阪店/東大阪市長田東2-88 (06)746-5300代
カネボウホームプロダクツ本部 縫紡株式会社

主催者代表挨拶 (要旨)

協会の基本理念を生かすように

社団法人日本サウナ協会 副会長 山田淳雄



山田 副会長

本日はあいにくの雨となり、特に総選挙の告示日と重なり何かと多忙のところ、多数のご出席をいただきまして、ありがとうございます。本来なら、米田会長が挨拶をされるのですが、

が、会長は今年春よりの病気が、治療のため、残念ながら出席ができませんでした。会長から、皆様方にくれぐれも、協会の運営に対して、日ごろのご支援に厚くお礼を申し上げます。今後とも連携を強めて、われわれの協会の基本理念を生かすように、本總會をより立ててほしいという旨の伝言が

ございました。さて、ご案内のように、総会場前の商品展示会にはサウナ関連の最新の商品や情報が三十五ブースにわたって展示されており、これらをご提供いただいた賛助会員の皆様のご尽力に特にお礼を申し上げます。また、本日は記念行事へと多彩な行事が並びますので、どうかよろしくお願ひ致します。

これで、会長の挨拶に代えさせていただきます。

「厚生大臣祝辞」(要旨)

社会的役割が増してきている

社団法人日本サウナ協会 創立十周年を心からお慶び申し上げます。

社団法人日本サウナ協会は、わが国における健全なサウナ事業の発展と育成を図り、もって環境衛生の向上に寄与することを目的として平成二年四月に設立されました。以来十年にわたり、わが国におけるサウナ営業者の資質の向上、サウナに関する正しい知識の普及、サウナ営業施設の施設基準の設定等の事業を実施することにより、国民の衛生の確保と安らぎの提供に大きく貢献されて来られました。ここに深く敬意を表する次第であります。

近年、労働時間の短縮や週休二日制の進展による余暇の増大や、国民の健康志向を背景に、サウナ施設は国民の身近な健康増進施設として、その社会的役割が増してきており、厚生省といたしまして、サウナ業界の健全な発展と施設の衛生水準の向上について、今後とも保健衛生上の重要な課題として取り組んでいく所存であります。日本サウナ協会が創立十周年を契機として、さらにサウナ業の充実・発展にご尽力いただきますよう、お願い申し上げます。最後にありますが、日本サウナ協会の今後ますます

「歓迎のこぼれ」

ホスト協会代表 松村好兼
東京都支部副会長



松村氏

私も東京都支部がホストを承り、東京ドームホテルのオープン(六月一日)を待って、本日の開催を歓迎しました。全国から会員、賛助会員はじめ、関係者の皆様が、ご多忙のなか四百名を超えるご参加を賜り大盛況です。

どうか、有意義な、そして楽しい行事が並びますように、ご協力をお願い致します。本日は誠にありがとうございました。



人生・目標きめて努力の積み重ね……大沢氏

記念講演・大沢啓二氏

『人間賢いだけじゃだめだ』

全国メデアで話題に

日本サウナ文化賞を受ける東京読売巨人軍の長嶋監督を取材するため、総会開始前からテレビ、スポーツ新聞などのカメラマンたちが大勢つめかけた。さすがに長嶋監督の行動はビッグニュースとなる。受賞の様子は、当日13日、NTVが23:55分からのZZZ「SPORTS・MAX」で放映されたほか、翌14日の朝番組でも。さらに16日、17日にも各局で取り上げられた。またスポーツ紙でも報道され、サウナと長嶋監督のことが全国メデアで話題となった。

総会は同日午後一時四十分から始まった。まず、ホスト協会の松村・東京都支部副会長が歓迎のことは述べ、続いて協会の代表として山田副会長が挨拶、同氏を議長に指名して議事に入った。

議案の平成十一年度事業報告(組織、教育、事業、法規対策の四部会)について佐久間専務理事が、同決算報告について許斐副会長がそれぞれ報告。監査報告について沖山監事が行い、いずれも原案どおり満場の拍手で承認された。

休憩をはさんで二時十分から記念講演。元・日本ハム監督、現・朝日日本野球振興会理事長の大沢啓二氏が『人間賢いだけじゃだめだ』のテーマで、自らの野球人生をベースに「人間、目標に向かって努力をつづけることが大事だ」といった非常に示唆に富んだ話を面白く展開された。また自身がレコーディングした演歌「頑固親父の目に涙」をカラオケで歌い、会場をわかせた。

講演が終わり、同五時までの約一時間は、サウナ関連商品&情報の展示会場の見学が行われ、賑わいがここに集中した。

「メッセージ」(要旨)

ご発展ご健勝を祈念

元厚生大臣 藤本孝雄

社団法人日本サウナ協会平成十二年通常総会及び創立十周年記念式典のご盛会を心からお喜び申し上げます。

皆様方には、日ごうか

らサウナを通じ国民生活にゆとりと潤いを与え、国民の健康増進に大きく寄与されていることに対し、深く敬意を表するし、ご健勝を祈念いたします。

米田会長の積極的な指導のもと、社団法人日本サウナ協会がますます発展されることを心よりお祈り申し上げますとともに、皆様方のご活躍とご健勝を祈念いたします。

新商品&情報

三十二企業がサウナ関連の新商品や新情報を実物やパネルで展示。特に展示会見学タイムには、商品説明や商談などが行われにぎわった。

32企業が出展して賑わう



来賓祝辞(要旨)

将来を計画するよい機会

駐日フィンランド大使館書記官 ヤリ・スインカリ



ヤリ・スインカリ氏

本日の特別な日に、駐日フィンランド大使館を代表して臨席できますことを大変名譽に思っております。創立十周年の歩みは貴協会にとり重要な業績であり、私には、個人的にも大変喜ばしく思っております。サウナ風呂はわが国と日本の文化を結ぶべき一つの文化でもあります。私には温泉や銭湯に行くと、日本の皆様が、私たちと同じ楽しみを求められているのを感じます。つまり穏やかな気持ちになり、体も心地よく、皆と自然な一体感を持つて居ることです。同じようなりラクゼーションを求めるのはわれわれフィンランド人と日本の皆さんとの近似性を強く示すものです。わが国ではサウナは圧倒的な人気を誇り、人口五百万人に対してその数は百六十万個を数えます。しかし、その多くがプライベートで家庭的なものです。こ

来賓祝辞(要旨)

自信をもって営業活動続ける

全国公衆浴場業環境衛生同業組合連合会 理事長 綾部雅紹



綾部理事長

きょう、米田会長が不調の中で副会長の許斐さんが東京開催ということでご挨拶をされたわけでございますが、やはり、何の事業にも先駆者というものがおられるわけで、日本にサウナを広めたのは許斐さんのお父さんで、たしか昭和二十五、六年かと思いますが東京・銀座に日本で初めて

のため、公共サウナの数は減少して、現在では主としてホテルやスポーツクラブなどに設置され、例えば首都のヘルシンキではホテルやスポーツクラブ以外の独立した公共サウナの数はほとんどひとにぎりしか過ぎません。

私はこの意味でも、日本サウナ協会がサウナ浴場文化の育成と、公共的な経験の場としての維持、普及に重要な役割を果たしておられることを、心から評価しております。

最後に、駐日大使館を代表し、日本サウナ協会のご成功をお祈り致しますとともに、わが国と日本間の文化を架ける橋としての重要な活動を、今後とも継続されますよう期待しております。

問題を重視して営業しておられるということであり、ここに来場の会員各位においても、自信を持ってその地域における営業活動を続けられておられると思っております。今後はサウナ業界が発展されることを心から祈念いたします。

お便り

ください

会員各位のコミュニケーションの場として「SAUNA」の紙面をご活用ください。会社の行事や人事異動、レクリエーション、同好会活動など何でも歓迎します。

(社)日本サウナ協会 SAUNA係

発展に貢献 48氏28企業を表彰
なごやかに創立10周年記念式典



厚生省局長表彰を津村副会長が代表して受ける

同五時から、協会創立十周年記念式典が開幕。会場はなごやかな雰囲気には包まれた。ご来賓に、厚生省生活衛生局指導課長・松田茂敬氏、駐日フィンランド大使館書記官・ヤリ・スインカリ氏、日本赤十字社血液事業部長・大竹一生氏、全国公衆浴場業環境衛生同業組合連合会理事長・綾部雅紹氏をお迎えした。



会長表彰を吉田氏が代表して受ける



会長表彰を渡辺事務局長が代表して受ける



会長表彰を中山産業・長田社長が代表して受ける



会長表彰で名前を呼ばれて起立する受表彰者

(株)大泉、渡辺豊氏(宮崎県支部事務局長)が表彰状を受けた。続いて、多年にわたり賛助会員として協会事業の推進に多大の貢献をされた二十八社に感謝状が贈られ、中山産業(株)長田社長が代表して表彰状を受けた。

受賞者たたえて拍手わく

き、厚生大臣、日本赤十字社の祝辞は代読された。また、選挙戦のため出席できなかった。

ない元厚生大臣の藤本孝雄先生からお祝いのメッセージが寄せられた。

いよいよ式典のハイライトともいえる協会初の功労者表彰、そして日本サウナ文化賞の贈呈が行われた。表彰はまず、「厚生省生活衛生局長表彰」が行われ、多年にわたり環境衛生の発展と向上のために顕著な貢献をされた協会役員十一名が表彰された。名前を呼ばれた受賞者は壇上に並び、津村副会長氏が代表して同局指導課長松田氏より表彰状を受け、謝辞を述べた。次いで「会長表彰」が行われ、多年にわたり支部活動の推進、サウナ事業の普及に多大の貢献をされた支部役員等三十二名と、支部事務局長等五名に、山田副会長より「感謝状」が授与された。名前を呼ばれた受賞者は自席で起立、それぞれを代表して吉田良子氏

駐日フィンランド大使 ペッカ・リントウ氏

代理でヤリ・スィンカリ氏が受賞



ペッカ・リントウ大使



ヤリ・スィンカリ書記官

日本サウナ文化賞を受賞しましたリントウ・フィンランド大使に代わり、心より感謝申し上げます。今回の受賞は大使に報告、手渡しますが、本日贈呈された品々は、近日、日本を去ります。大使にとりましても、将来、日本を再訪するよい理由になるものと確信いたします。どうもありがとうございました。

日本サウナ文化賞
受賞者の挨拶(要旨)

ハイライトはさらに輝いて、注目の「日本サウナ文化賞」の贈呈が行われた。この賞は、わが国でサウナ文化の振興に大きく寄与された各界の著名なサウナ愛好家五氏に初めて贈られるもの。その一人、東京読売

巨人軍の長嶋監督には先に総会の席上で贈呈された。ここでは、駐日フィンランド大使ベッカ・リントウ氏、ジュニアフライ級元世界チャンピンの渡嘉敷勝男氏、フィギアスケートオリンピックレイクブラッシュ

ト大会6位入賞の渡部絵美氏、バルセロナオリンピック・柔道金メダリストの古賀稔彦氏の四氏に贈呈された。同賞は、感謝状のほかに記念トロフィー、プラチナカード(全国の協会加盟店で入泉でき五年間有効)が贈られた。

協会山田副会長から各氏に贈呈され、受賞者はお礼を述べられた。ベッカ・リントウ大使は代理のヤリ・スィンカリ氏が受けて挨拶され、古賀氏は親友の許斐氏隆氏(株東京温泉)が代理を受けて古賀氏のメッセージを伝えた。

早朝サウナが大好き

長嶋茂雄氏



挨拶される長嶋氏

スポーツマンの一人として、また、長年のサウナ愛

スポーツマンの一人として、また、長年のサウナ愛

好者の一人として、こうした晴れがましい賞をいただいたことは、大変光栄に思います。ありがとうございます。サウナ文化は、我が国においても長年の歴史を刻みながら、今日、数多くの国民とともに生活のいわば一端の中で、健康の維持に役割を果たしてくれていることは、大変うれしく思います。私事で恐縮ですが、私も選手時代から今日に至るまで、ずっとサウナを愛好しております。ご承知のとおり勝負の世界は大変数多くのストレスが溜まります。それを排除する一番の効果は、四十五分間のウォーキングと、そしてすぐにサウナに入ることです。これが私の朝一番の日課になっております。東京のみならず、全国津々浦々で一日のスタートはサウナから

来賓祝辞(要旨)
改めて生命の大切さ喚起

日本赤十字社血液事業部長

大竹 一生

本日ここに社団法人日本サウナ協会が創立十周年を迎えられるとともに、記念式典が盛大に開催されますことを、心よりお喜び申し上げます。

自身の健康、ライフスタイルをふくめ、改めて生命の大切さを喚起していかうというものであります。このような問題が世界的にも提起されている中で、今後、貴協会の「心や肉体を解放させ明日への活力、健康を取りもどし、よりよい社会環境をつくりだすため」という考えから、その役割はきわめて重要なものと考えております。

協力いただきました全国献血キャンペーンでは、約三十六万八千人の献血者の方々にご協力をいただく

とともに、血液事業の業務に欠かすことのできない血液関連車両のご寄付もいただき、改めて深く感謝申し上げます。

二〇〇〇年を迎えWHOの標語は「安全な血液は私から始まる。血液は生命を救う」としてあります。この意味は一人ひとりの人間が血液というものを通して

というのが、私の日常のスケジュールになります。特に、昼間より早朝時にサウナに入るのが大好きです。やがて二十一世紀を迎えましても、このサウナ文化はますます国民の皆さまに愛好され、親しまれて、さらに発展されることを心より願っております。私もその一人としてずっとサウナ愛好を続けます。

社団法人日本サウナ協会様のますますのご発展と協会の皆様方のご活躍と、新たなスタートに立たれ、さらなる事業発展がなされるよう、祈念致します。

いい汗は人類発展になる

渡嘉敷 勝男氏



挨拶される渡嘉敷氏

皆様こんにちは。やっぱサウナといえはスポーツ選手。ぼくがボクシング時代はよくサウナを使いました。そのときはいい思い出はあります。もう汗をかいて、例えば十キロぐらいい落とすとしたら、あと一キロはなかなか落ちないのです。それでサウナに行

皆様こんにちは。やっぱサウナといえはスポーツ

選手。ぼくがボクシング時代はよくサウナを使いました。そのときは

って落とせと言うのです。もうカラカラですから二十分ぐらい入って、やっと汗の穴が開く、きつてもうこんなサウナは地獄だと：すみません：当時はそう思っていました。

最近の人は風呂につからない、汗をかかない、サウナに入らない。いい汗をかかないから、さわやかにイライラします。すぐ怒ってしまふ。こういうことがいけないのです。

「エエツ」ボクサーがビールを飲んじやいけない。飲んだら太るじゃないか」と言う「おれの言うことを聞け」。

サウナ協会のものと清潔で安心して利用できるサウナがうれしいです。これから

あ、最初に汗の穴が開いて、外へ出てビールを飲んで、また入るのです。するとワットと発汗作用があり、一キロがあつと言う間に落ちてしまひまして、もうこれ

から減量が始まると毎日ビールを飲むかと思いましたがそれはよくないことです。

浴場・プール水の透明度がきれいになる!

スーパーフロッカー

《清澄化剤》スーパーフロッカーは、水中の濁りの原因である、今まで取り除くことが困難であった微細な粒子を、瞬時に取り除き、浴場・プール水の透明度を良くし、澄んだきれいな水を作ります。



NET : 10kg入り

特長

- 安全で取り扱いが簡単です。
- 速効性ですぐれた効果があります。
- 混雑時の対応に最適です。
- 水の節約になります。
- 広PH範囲で有効です。
- ローコストで使用できます。

株式会社 アサヒ商会

〒468-0066 名古屋市天白区元八事四丁目164-1
TEL (052) 834-8711 FAX (052) 834-7314



女性にもっと普及したい

渡部絵美氏



渡部氏

素晴らしい賞をありがとうございます。
 私も現役のころから常にウエートのことを言われま
 行っても必ず、まずサウナ

を探すと、さきほど、フ
 ンドでは、昔は出産も
 ナで...というお話しで
 したが、私も満月までサウ
 ナに入っていて、周りの女
 性から「大丈夫ですか、大
 丈夫ですか」と心配をいた
 だいたのですけれど、日本
 の女性は、特に妊婦さんは
 意外と意識的に「何かサウ
 ナに行っちゃいけないので
 は」ということがあると思



6台目の贈呈は献血広報車 ホンダパートナー1500cc

文化賞の贈呈を終わり、
 続いて恒例の「献血関連車
 両贈呈」に移った。協会中
 野副会長が挨拶、目録が日
 本赤十字社中央血液センタ

所長の十字猛夫氏に渡さ
 れた。同車両の贈呈はこれ
 で六台目。同氏からお礼の
 挨拶があり、同社から協会
 に感謝状の贈呈があった。



中野副会長から献血関連車両の目録
を日赤・十字氏に贈る

お礼のことば 年600万人を超える献血を頂いて

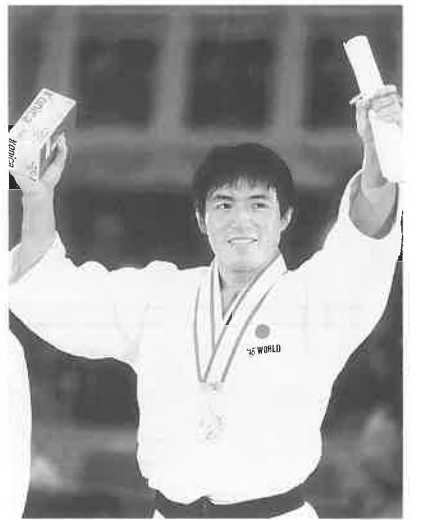
日本赤十字社中央血液センター所長 十字猛夫

本日は私どもの事業に欠
 くことのできない献血広報
 車をご贈りいただき、誠に
 ありがとうございます。

現在、私どもは毎年六百
 万を超える方々の献血をい
 ただき、病院で手術をされ
 る方、あるいは血液疾患で

血液を必要とされる方々に
 過不足なく血液をお届けい
 たしておりますが、少子高
 齢化の時代が進みますと、

やがて血液の需給にアンバ
 ランスが生じるだろうとい
 う問題です。
 そういう状態に向けて私
 どもは、今後、患者さんが
 必要とする血液を皆さんに
 ご協力いただき、献血して
 いただくように最大の努力
 を致すということをお誓い
 して、今日の感謝のことば
 とさせていただきます。



写真上は金メダルに輝く古賀選手
(ベースボールマガジン社提供)。同左
は代理で文化賞を受ける許斐氏隆氏。



効果が競技の結果にも

古賀稔彦氏

☆メッセー
 古賀氏はシドニーオリンピックの女子柔道のコー
 チとして本日は熊本で合宿中で、代理として許斐氏
 隆氏が受賞。古賀氏のメッセーを披露した。

今後とも、何かのお役に
 立つように、私も目いっぱい
 い頑張っていきたいとおも
 います。本日はありがとうございます。

このたびは、日本サウナ
 文化賞受賞の名譽をいただ
 きましたことを、大変うれ
 しく思っております。あり
 がとうございました。

柔道の競技者でありまし
 た関係上、サウナは私にと
 りまして減量のみならず、
 大会前に精神的にリラック
 スするためにも欠かせない
 ものでございましたし、ま
 た、その効果が競技の結果
 にも現れたのではないかと

社団法人日本サウナ協会
 創立十周年おめでとうござ
 います。

思っております。また、大
 会後の次の新しい目標に向
 かってのリフレッシュのた
 めにも欠かせないものでご
 ざいました。

これからも柔道家として
 後進の指導のために、常に
 精神的に安定した状態を維
 持できるように、サウナと
 のお付き合いはやめられそ
 うもございません。今後と
 もよろしくお願い申し上げ
 ます。

なお、本日は記念式典に
 参加できなかったことを重
 ねておわび申し上げます。

Schick 高度なブレード製造技術に
裏づけされた高品質

ワーナー・ランバート株式会社
 コンシューマヘルス・プロダクト事業本部
 〒141-8656 東京都品川区上大崎2-24-9 ケイアイビル

固定式2枚刃
イーザーライダー
 ・EZ II

固定式1枚刃
イーザーライダー
 ・EZ I

固定式1枚刃黄色
イーザーライダー
イエロー・EZ I (Y)

シェービングフォーム
シック
シェーブガード 470g (SG-910)

〈取扱商品〉

◎省エネ型活性濾過システム
 逆洗浄不要なうえ、少ない補給水量で水質を保持できます。

◎スパクリンセブン
 食塩を電気分解して、電解次亜を生成し、現状の塩素濃度を自動測定し
 つつ、自動注入する装置です。安定した塩素濃度を実現し、レジオネラ
 属菌に対しても効果を発揮します。塩素臭がほとんどありません。

上記以外にも、省エネ関連の商品をご用意しております。
 ご興味のあるお客様は、是非下記の連絡先へご連絡いただきますよう、
 よろしく願います。

株式会社トリリオン
 〒141-0022 東京都品川区東五反田2-7-5 齊藤ビル4F
 Tel.03-3473-6543 Fax.03-3473-6544 担当：富樫(トガシ)

元気いっぱい・スタミナアップ

からだに良い野菜10種類をおいしくブレンド

全国のサウナ店様でグラス販売にて好評販売中!!



ミリオンの
緑黄色野菜ジュース

ミリオン株式会社

〒331-0852 埼玉県大宮市桜木町1-12-5
TEL048-641-2291 Fax048-641-4011

インターネットアドレス
http://www.millionpower.co.jp

“生薬”と“価格”にこだわった本格的漢方薬草の湯

湯源郷薬湯

医薬部外品

吟味された10種類の生薬を配合。
現在ご使用中の薬湯のコストにお悩みの施設様に最適。

- 「マイルド」、「ハード」の2タイプがございます。
- 容量 1kg×10袋入(1ケース)

●“健康こそ財産”を合言葉に製品開発に取りかかっています●

ツボ押し健康器『ヘルスボードシリーズ』、天然木健康グッズ『ウッディーファクトリー』
マッサージ用『ペビーオイル』、『マリンソルト』、60秒で靴の脱臭・殺菌『快足オゾン』

Healthy Partner

株式会社 東京企画販売

〒187-0001 東京都小平市大沼町2-853-5
TEL042-341-1122 FAX042-341-7755
支店・営業所 札幌・仙台・名古屋・大阪・福岡



エビスビール あります。



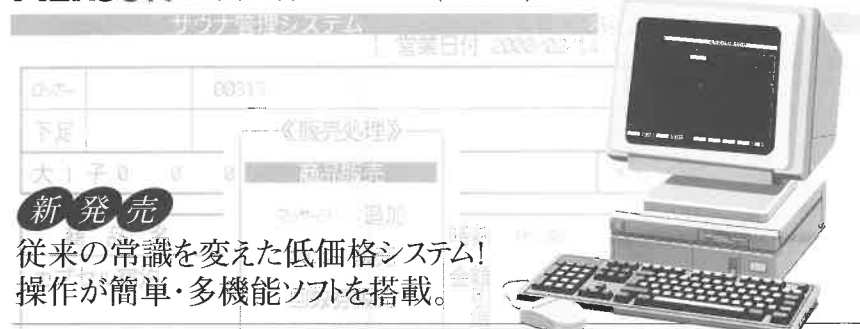
エビス。おいしく
ちょっと贅沢な
ビールです。

Premium
YEBISU



ビールは20歳になってから。あきかんはリサイクル。サッポロビール株式会社

PIERSON お問い合わせ=☎03(3401)6911



新発売
従来の常識を変えた低価格システム!
操作が簡単・多機能ソフトを搭載。

サウナ管理システム

システム一式 3,800,000円

製造販売元/株式会社ピアソン: 〒107-0062 東京都港区南青山2-2-8 DFビル8F TEL.03(3401)6911 代表・FAX.03(3401)6921

安らぎを与える自然の香り

- 薬用入浴剤(医薬部外品) **バスフレンド**
- | | | | |
|--------|-------------|--------------|-------|
| ●ジャスミン | ●レモン | ●ゆず | ●薬草 |
| ●ワイン | ●森林浴 | ●花香水(ローズの香り) | ●じゃこう |
| ●ラベンダー | ●生薬 | ●アロエ | ●福寿効 |
| ●よもぎ | ●伊吹(和漢薬トウキ) | | |
| ●乳白 | | | |

- 浴用化粧品 **イヴタス**
- | | | | |
|---------|---------------|--------|---------|
| ●温泉源 | ●みかん | ●マスカット | ●りんご |
| ●さくらんぼ | ●紅梅 | ●青りんご | ●ラ・フランス |
| ●スカイミント | ●マリン | ●松葉 | ●若竹 |
| ●シクラメン | ●もみじ | ●胡蝶蘭 | ●ブルーベリー |
| ●ひのき | ●ミルクィー(液体10ℓ) | | |

■ 業務用 17kg入り ■ ご注文は、各販売店へ

伊吹正化学工業株式会社

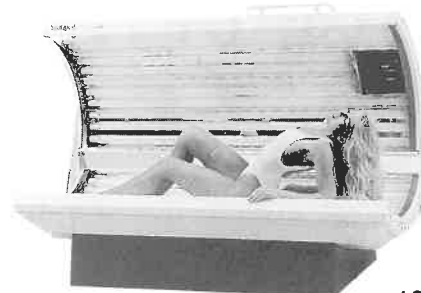
〒529-1331 滋賀県愛知郡愛知川町愛知川1577-2
TEL 0749-42-3311(代) / FAX 0749-42-3316

集客アップと収益アップを同時に実現! 現金収入がビッグな魅力



280万円
アルファ21

リラクゼーション&ダイエツト



130万円
サンクレスト24SF

NBC 株式会社 日本プライダルセンター

エステティック & フィットネス事業部

- 本社 〒103-0027 東京都中央区日本橋2-16-5 高山ビル4階
ショールーム・トレーニングルーム 高山ビル2階
TEL (03)3242-0300(代) FAX (03)3242-0301
- 大阪営業所 〒532-0011 大阪府淀川区西中島3-12-15 大三ビル4階
TEL (06)6885-5706(代) FAX (06)6885-5709
- 福岡営業所 〒812-0011 福岡市博多区博多駅前3-7-3 墨月ビル5階
TEL (092)451-0509 FAX (092)481-9229



Yakult

NEW

やりだせ、新タフマン。

タフマン

さらに
内容充実!
高麗人参エキス、黄精エキス、枸杞子エキス、
薬エキス、ガラナエキス、はちみつ、ビタミン類
などを含んだ栄養飲料です。

お客さま相談センターフリーダイヤル ☎0120-11-8960
(受付時間 9:00~17:30 土・日曜・祝日除く) イヤクルト

スペース効率と豊かな居住性。
快適な空間、コスモカプセル。



資料のご請求、お問合せは

コスモンド株式会社
〒160-0004 東京都新宿区四谷3丁目1番地 須賀ビル2F
TEL (03)5366-1557(代表) / FAX (03)5366-1558
〒541-0048 大阪府中央区瓦町4丁目3-14 第2アールライブ15号
TEL (06)6202-2636(代表) / FAX (06)6202-6333



許斐会長

この度の社団法人日本サウナ協会創立10周年記念式典をご関係の皆様方のご協力、多大なご賛同を賜りまして無事大役を終えることができましたこと、ホスト協会といたしまして心より感謝

御礼 多大なご賛同を得て心より感謝

東京都サウナ協会会長

許斐 建樹

謝しております。本当に有り難うございました。昨年の大阪総会にて設立10周年記念を東京で行うとのご決議を受けまして、先ずホスト協会として準備委員会を組織いたしました。素晴らしいメンバーが準備委員として集まってくれました。今、思い返しますとこの一年間は長いようで大変短かったと感じております。昨今の不況下のおりに社業を離れて準備委員として相当なエネルギーを注い

てくれました。これも一重に準備委員の皆様方それぞれの会社のご理解、ご協力を頂いたお陰様と深く感謝いたしております。記念式典で各界の著名人に『日本サウナ文化賞』を差し上げたことについて、TV、ラジオ、新聞等多くのマスメディアから取材を受け、日本全国に報道されたことが、サウナが大変健康的な明るく楽しいものであるということ、全国の人々に正しく理解して頂け

華やかに祝賀会で歓談！ 多彩な各賞の抽選発表にわく



佐藤副会長の発声でカンパ



賞品はだれの手に

来年の沖縄総会で会いましょう

式典を終了、同六時四十分から祝賀会が始まった。協会許斐副会長の開会挨拶、同佐藤副会長の乾杯の音頭で、華やかに祝宴が繰り広げられ、盛り上がった

ところで豪華お楽しみ抽選会が始まり特等の「ラスベガスペアご招待」をはじめ多彩な各賞の当選者発表のたびに歓声と拍手がわいた。抽選会が一段落したところで「来年度の全国総会は

沖縄で開催される」と発表があり、九州ブロックの会員らが壇上集まり、「来年は沖縄でお会いしましょう」とアピール。この後、協会の深田副会長の中締めがあり、同八時四十分めでたくお開きとなった。翌十四日は、恒例のゴルフコンペが開催され、参加者は早朝にホテルを出発。

2協会ーブロックが総会

全国総会・創立十周年記念式典が開催された六月十三日、会場の東京ドームホテル(東京都文京区)で、神奈川支部、愛知県支部、九州ブロックが、それぞれ「平成十二年度総会」を午前中に開催した。

◆愛知県協会総会

発展につながる活動を

同日午前十一時三十分から開催。河副会長の開会挨拶で始まり、来賓の津村・本部副会長、佐久間・本部専務理事が挨拶。続いて岡崎会長が挨拶、「公益法人十周年を迎えるの意義と、この喜びがさらなる発展につながるよう支部活動に努力したい。会員、賛助会員のご協力、ご支援をお願いいたします」と所信を述べ、富山

- ①平成十二年度事業報告
- ②同決算報告/会計監査報告
- ③平成十二年度事業計画案
- ④同収支予算案
- ⑤同役員改選。

いずれも原案通り満場一致で承認された。清水副会長が閉会のことばで、正午過ぎに終了した。

◆神奈川県協会総会

幹部研修会など事業計画

同日午前十一時に織茂会長の挨拶で開会、同会長を議長に指名して始まる。

- まず、報告事項として、①全国献血キャンペーンの件、②第十回第一線幹部研修会(今年九月)の件、③第二回ゴルフコンペ(同十月)の件、④その他。

サウナの鏡・ガラス専用 ポリッシングセット



ダイヤディスクの威力で完璧研磨!!
多目的ケース入り

洗剤、溶剤を使わず環境にやさしい、ダイヤディスクによる本磨きシステムのセット!! 持ち運びに便利なケース入りです。

マジック式のポリッシャー用ディスクを、ポリッシャー底面にセットするだけの手軽さ。

- セット内容
- ディスク交換らくらく。
 - ハンディポリッシャー(1台)
 - アンサーディスク(2枚)
 - 角ばった部分や細部の研磨には、●手作業クラフト(1コ)

ケ-スインコーポレーション
東京都中野区南台3-25-7 ウィンズビル
TEL03-3382-0419 FAX 03-3383-5013

もう錆びない
オールステンレス
組立方式

税込価格
¥165,900

アカスリ専用ベッド
保護カバー(レザー製) 税込13,650円

1800 650
600

高さは自由に。
5cm単位のアジャスト(4ヶセット) ¥10,000
※微調整用の座金あり。

当社はアカスリ
専門会社です

有限会社 海東

〒360-0854 熊谷市玉井南2-60
TEL 048-532-7586
FAX 048-532-9153

九州一周学生献血 キャラバン隊を応援

九州ブロック総会

同日十一時四十分から開
催。九州全県から支部会長
はじめ支部会員ら多数の出
席があった。
山田会長の挨拶、同会長
を議長に指名して、議事に
入った。①平成十一年度事
業報告、②同会計報告、③
同会計監査報告、④平成十
二年度事業計画案、⑤同収
支予算案、⑥役員名簿。に
ついて審議され、いずれも
原案どおり承認された。
特に平成十二年度事業計
画の中で、今年第十回とい
う節目の年を迎える「九州
一周学生献血キャラバン
隊」の献血啓発活動に、九
州ブロックとして今年も協
賛・応援を行い、サウナ無

料招待券一万枚を提供する
ことを決めた。
同キャラバン隊は、本年
は「つなげよう 献血のタ
スキ」を掲げ、七月二十六

日沖繩(先鋒隊)を出発、
八月五日福岡ゴールまで九
州各県・市町村をキャラバ
ンで結び、献血の輪を広げ
る計画。

◆宮崎県協会例会・研修会

サウナの現況・課題を学ぶ

宮崎県サウナ協会(坂東
篤会長)は、五月二十二日
午前十時から宮崎第一ホテ
ルで例会・研修会を開催し
た。
参加者は、県協会会員、

賛助会員、協会加盟のトレ
ーナーなど三十二名。
例会に引き続き開かれた
研修会は、講師に(株)日本サ
ウナ協会副会長で、北海道
帯広市で佐藤ほねつぎ院を

関西『平成12年第2回幹部研修会』

「あま湯ハウス」をモデル店に

関西支部は、今年第二回
目の幹部研修会を、モデル
店に「健康ランドあま湯ハ
ウス」(兵庫県尼崎市)を指
定し、六月二十三日午後一
時から、四国、愛知支部か

らの参加もあって、参加者
三十八名で、村山推進幹事
により開催された。
始めに、前回三月二十八
日のモデル店「ニュージャ
パンカバナー店」が問題提
起したテーマ
に対し出席者
全員が出した
対策に従い、
実施した内容
とその成果の
報告を行うル
ールにのっと
り、担当者か
ら対策の実施
内容と成果の
数字が報告さ
れ、研修に入
った。
研修課題は
(第1部)で
は次の六項目

①アロハ・ムーニー導入
の効果(従来はユカタの
み)。
アロハ・ムーニーを導入
した理由/お客様の反応/
コスト(導入費、リネン費)
/盗難について
②大幅なりニューアル後
の改革(外国人設計士)。
改装の決断理由/改装前
と改装後の違い/外国人設
計士にした理由/価値観の
違いがあったか
③インターネットホーム
ページの利点。
新規顧客の発掘はあった
か/割引券の利用は/団体
の問い合わせ/開設費用/
ランニングコスト
④天然温泉を導入するに
あたり、その効果とPR

が取り上げられ、あま湯ス
タッフより説明があった。
⑤リネンのバック式と使
い放題のコストとサービ
ス。
あま湯ハウス、泉州健康
センターと対比し、利点、
欠点を検討/都市型サウナ
では使い放題だが、健康ラ
ンドでは使い放題とバック
式に分かれる。両店使用枚
数の違い、年間購入数など
を比較しメリット、デメリ
ットを協議する
⑥客の立場での視点。
気づいた点や疑問点など
を検討する



関西、愛知からも参加して熱心に勉強

研修課題は
(第1部)で
は次の六項目
①アロハ・ムーニー導入
の効果(従来はユカタの
み)。
アロハ・ムーニーを導入
した理由/お客様の反応/
コスト(導入費、リネン費)
/盗難について
②大幅なりニューアル後
の改革(外国人設計士)。
改装の決断理由/改装前
と改装後の違い/外国人設
計士にした理由/価値観の
違いがあったか
③インターネットホーム
ページの利点。
新規顧客の発掘はあった
か/割引券の利用は/団体
の問い合わせ/開設費用/
ランニングコスト
④天然温泉を導入するに
あたり、その効果とPR

客の立場で館内を視察し
全員が気づいたことを発表
した。
続いて(第3部)は「情
報交換会」となり、会食形
式で研修以外の事(ふくめ

記念ゴルフコンペ

山岡氏が優勝

創立十周年記念ゴルフコ
ンペが名門横浜カントリー
クラブで六月十四日に開催
され、三十五名が参加し熱
戦をくりひろげた。あいに
くの小雨模様で、グリーン
も水を含み、皆さん苦戦を
強いられていた。
今回は、同コンペと併催
して神奈川県サウナ協会コ
ンペも開催、こちらはブラ
イベートハンデにより競技
された。
同コンペは新ベリアを採
用し、地元神奈川県支部を
はじめ東京、愛知、関西、
北海道、宮崎の各支部から
強豪が参加した。結果は、
榊ジョントイの山岡久也氏
が優勝、準優勝には過去二
回連続優勝の今池スオミの
湯・松永尚忠氏、第三位に
は榊ジョントイの堀川 保
氏が入った。
表彰式では中野善治朗副
会長が「来年は沖繩で総会
があり、当然、ゴルフコン
ペも行いますが、関西支部
も大挙して参加しますので
皆様方もどうかよろしくお

い、参加者は手技療法の講
義に終始熱心に聞き入り、
意義のある研修会だったと
好評のうちに終了した。
宮崎県協会は、支部活動
の一環として今後も実施し
ていきたいと思っている。

神奈川第13回 14名が参加

一方、神奈川県支部のコ
ンペは第十三回を数え、プ
ライベートハンデを採用し
て五年目、十四名が参加し
た。本部の若林事務局長が
二位に五打差を付けて初優
勝。同氏は十二回目の出場
で過去の最高位は五位。
準優勝は、国際企業(株)の
金憲領氏。同氏は優勝にと
どかず、六回目の準優勝で
あった。
今回は十月初旬に相模原
ゴルフコースで開催予定。
この日の(株)日本サウナ協会
ゴルフコンペでは、中野善
治朗副会長が率いる大阪勢
に上位を独占されてしまっ
たので、次年度の沖繩で雪
辱を期したいとしている。

客の立場で館内を視察し
全員が気づいたことを発表
した。
続いて(第3部)は「情
報交換会」となり、会食形
式で研修以外の事(ふくめ

客の立場で館内を視察し
全員が気づいたことを発表
した。
続いて(第3部)は「情
報交換会」となり、会食形
式で研修以外の事(ふくめ

客の立場で館内を視察し
全員が気づいたことを発表
した。
続いて(第3部)は「情
報交換会」となり、会食形
式で研修以外の事(ふくめ

TOKYO GAS
ガスマイルドサウナ
ロッキーピラミッド™
 サウナファンの間で人気急上昇
1日に642人がロッキーサウナにご入場!

「ロッキーピラミッド」は、東京ガス自慢のマイルドサウナです。室内は、体にやさしい65~80℃の中温にキープ。水打ちされたサウナストーンからはたっぷりの蒸気が立ち上がります。このマイルドな熱気と適度な湿度のハーモニーが、心地よい発汗と快適なサウナの楽しさを提供します。だから、人気もぐんぐんアップ。サウナ店での調査によると、サウナファンの間で評価が高まっていることが明らかになっており、多くのサウナ経営者の方々にも厚いご支持をいただいています。

アンケートに寄せられたお客さまの声
「温度と湿度のバランスが最高」
「たっぷり汗をかける」
「長く入っていても心地よい」

1999年3月、杉並区の有名サウナ店(ロッキーピラミッドサウナと電気式高温サウナを併設)で、東京ガスが調査を実施。24時間における入場者数(サウナ店は24時間営業)を調べた。

電気式高温サウナ **458人**
 ロッキーピラミッドサウナ **642人**
サンプル数:のべ1100人

1999年3月、杉並区の有名サウナ店(ロッキーピラミッドサウナと電気式高温サウナを併設)で、東京ガスが実施したアンケート調査より。

東京ガス株式会社 都市エネルギー事業部 TEL.03-5322-7560 総発売元 中山産業株式会社 TEL.03-3542-0333